

L'Etoile

Etoile qui descends sur la verte colline
Triste larme d'argent du manteau de la nuit
Toi qui regardes au loin le pâtre qui chemine

Une bonne leçon

B. est un chasseur émérite. Il ne manque jamais, chaque saison, de faire une excursion dans les belles forêts qui bordent la frontière du Maine.

C'est à la suite d'une de ces excursions de chasse, que mon ami B. est devenu abstinant.

La chose vaut la peine d'être contée.

Un jour, dans un de ces voyages de chasse, B. tua un chevreuil de taille magnifique. La rivière était tout proche, B. traîna l'animal jusque là. Un vieux Miemac était assis sur la grève, près d'un bon feu.

B. le pria de la traverser avec son canot au côté opposé.

Une fois le chevreuil déposé dans le canot, le chasseur tira une gourde de sa gibecière.

— Tiens, dit-il au Miemac, prend un coup, tu seras plus fort pour manier l'aviron.

— Je ne bois pas d'eau-de-vie, répondit le Miemac.

— Comment tu ne bois pas d'eau de vie ? Et moi qui croyais que les Miemacs l'aimaient beaucoup ?

— Oui, oui, j'aime beaucoup l'eau de vie dit le veillard.

— Alors, pourquoi n'en bois tu pas ?

— J'aime l'eau de vie ; si j'accepte ta politesse, cette fois-ci, tantôt tu m'en offriras encore. De fois en fois, j'en prendrai davantage et je deviendrai un ivrogne. C'est pour cela que je n'en prend pas.

B. regarda l'enfant des bois avec étonnement. Il n'avait jamais envisagé la chose de cette façon. Lui aussi avait commencé par prendre peu d'eau-de-vie. Il en buvait beaucoup maintenant. Le raisonnement du pauvre Miemac se réalisait en sa personne. De buveur modéré, il était devenu ivrogne.

B., après quelques instants d'hésitation, jeta sa gourde sur une pierre. Elle se brisa et le contenu se répandit sur le sol.

Le Miemac prit ensuite l'aviron et poussa son canot vers l'autre rive. Le passage se fit en silence. Ce pendant le chasseur se sentait ému.

La tête plus légère

— "Et cela ne t'a rien fait, de ne plus boire comme d'habitude ?" demandait quelqu'un à son compagnon, ouvrier comme lui, s'était fait abstinant de boissons fortes et qui ne se montrait plus dans les buvettes.

— "Oh si ! répondit l'abstinant, je m'en ressens certainement."

— "Ah, je pensais bien que tu n'aurais pas supporté cela longtemps ! Et quel changement éprouve tu ?"

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

— "Ah, ah !" fit l'autre, désappointé, ayant cru que son compagnon allait se plaindre de son régime d'abstinence.

— "C'est tout un bouleversement ma tête est plus légère et ma bourse plus lourde ; mon cœur plus calme et mon appétit plus vif ; ma femme et mon patron sont plus contents de ma conduite et mon travail, tandis que l'ancien buveteur ne me regarde plus qu'en roulant des yeux furieux."

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA. La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD. La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD. Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est titée des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS. Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

REMINGTON et SMITH PREMIER. Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Ventes à terme de \$10.00 par mois.

"la flamme du foyer paternel." Albert le Versificateur (Le Canadien)

CHEMIN DE FER TEMISCOQUATA TO ALL CONCERNED

A tous ceux que cela concerne Effective December 5th, 1921, a new time table will be in effect on this line as follows:

A partir du 5 décembre prochain, un nouvel horaire sera établi sur ce chemin de fer, comme suit:

Table with columns: No. 2, STATIONS, No. 1, No. 3, STATIONS, No. 2. Lists stations like Rivière-du-Loup, St. Modeste, Whitworth, etc.

Daily except Sunday. Tous les jours le dimanche excepté.

(a) Trains stop only on signal or notice to or notice to Conductor.

A. NADRAU, General Passenger Agent, Rivière-du-Loup, Que.

Exemple à suivre

C'était la veille du premier janvier.

Ce jour-là, les ouvriers ne travaillaient dans l'après-midi. Le patron leur donne un demi-congé à fin qu'ils puissent eux aussi faire leurs modestes achats pour le lendemain.

Avant de retourner dans leurs foyers les ouvriers se rassemblent dans la grande salle d'atelier et tous se dirigèrent vers la maison du patron. Ils voulaient lui offrir leurs vœux pour l'an nouveau.

Là, le premier contremaitre prit la parole et termina un joli compliment à celui qui leur donnait le travail journalier.

Le patron, ému de cette démarche spontanée, balbutia quelques remerciements. Puis il offrit d'excellents cigares à ses ouvriers. Ne soyez pas surpris, leur dit-il, si je ne vous offre pas de boisson. Je me dois de vous donner l'exemple.

Les ouvriers, loin d'être froissés, applaudirent joyeusement à cette déclaration du patron. Et chacun regagna son foyer le cœur content et la tête légère.

Ceci s'est passé il n'y a pas encore bien longtemps chez un patron qui a son établissement pas très loin d'ici et vous trouverez encore le trait encore plus beau quand je

vous dirai que le patron en question était un député. Vous savez que les députés d'ordinaire, ne se font pas prier pour offrir la traite.

Petit Exercice de traduction

Ecrire en langage intelligible le dialogue suivant:

—Kamentsavati ? —Païnaletoi ? —O Kifécho ! —Cé pacrojabastépoxi ! —Tapégoiséc ? —Sindjépaléou ! —Benmoïjanné. jtofrancou ! —Cépadrefa ; jaceep.

Cultivateurs Hsez "Le Madawaska"

le approchait une grande anxiété montait dans le cœur.

—Mais, on dirait un enfant ! —Tu crois, Raoul ? Il y eut un silence angoissé.

—Mais, sans une hésitation, l'officier sauta à l'eau. Le courant peu profond n'offrait aucun danger, le jeune homme n'avait guère d'eau que jusqu'à la ceinture. Il fit quelques pas, saisit la pauvre loque et revint chargé d'un petit être inerte.

—Un bébé ! de deux ans environ. Ah ! Raoul, peut-être vit-il ?

Tout en parlant, elle arrachait le jersey de laine qui recouvrait les membres souples enrobés, mais glacés du petit noyé ; elle essayait de lui entr'ouvrir les lèvres pendant que son mari froissait énergiquement le corps. Puis ils lui élevèrent les bras d'une façon rythmique, les abaissant en mesure, afin de ramener l'air aux poumons. Marthe n'hésita pas à lui insuffler de l'air avec sa bouche. Après de longs efforts, ils crurent sentir au cœur un léger battement. La jeune femme eut un cri de triomphe, elle continua les soins avec ardeur. Bientôt l'enfant eut un hoquet et ramena un grand souffle d'air.

—Sauvé !

HERE IS THE LAMP THAT WILL PLEASE YOUR WHOLE FAMILY. The Edison White MAZDA Lamp gives "just the right light" for homes and is well suited to the needs of office or store.

Marmion & Larlee Edmundston, N.B. P. O. BOX 23 TELEPHONE 120-11. SIROP DE GOUDRON ET D'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX.

OUVERTURE. Un magasin d'épicerie à l'ancienne place de Fred Martin, sur la Rue Victoria. Nous sollicitons votre encouragement. Azade Arseneault. A VENDRE. Un cheval, voiture d'été, voiture d'hiver et harnais. Le tout à bonnes conditions. S'adresser au Dr. P. H. Laporte, Edmundston, N. B.

Le Mystère de Valradour. Par M. Gouraud d'Ablancourt. Prologue. Raoul Ravenel s'arrêta sur le bord de la Semois, limpide et rapide, réfléchissant les beaux nus roses du couchant ; il dit à sa femme, qui se promenait à pas lents avec lui : —Reposons-nous un moment, Marthe ; il fait si bon ici, ne trouves-tu pas ce coin de notre Lorrain si pittoresque et délicieux ? J'aime tellement contempler les paysages si doux, si calmes, après mes rudes chevauchées d'Afrique.

L'Union Mutuelle de Portland. Assurance de VINGT ans Compagnie très populaire. A. P. LABBE GERANT ST-LEONARD, N. B.

Nature's Remedy. Better than Pills. GET A For Liver Ills. 25c Box. A Vendre. Maison de la Ville sur le chemin du Canada. S'adresser à J. T. Guérrette, Secrétaire Trésorier.